

nachwachsenden Rohstoffe sich wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll anbauen, verarbeiten und verwerten lassen. Bereits in diesem Jahr wird im Rahmen dieses Versuchs Raps für die Produktion von Schmiermitteln angebaut.

Je nach Resultat des Versuchs soll über weitere Fördermassnahmen entschieden werden. Als Möglichkeiten kommen dabei insbesondere in Frage:

- die definitive finanzielle Unterstützung des Anbaus von Raps zur Herstellung von Schmiermitteln;
- Empfehlungen, für Verlostschmierungen nur gut abbaubare Schmiermittel zu verwenden;
- die Einführung von Anwendungsgeboten;
- die Einführung eines Umweltzeichens für gut abbaubare Schmiermittel.

Wie die obigen Darlegungen zeigen, sind die gewünschten Abklärungen bereits angelaufen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, das Postulat zu überweisen und gleichzeitig als erfüllt abzuschreiben.

Ueberwiesen und abgeschrieben – Transmis et classé

93.3341

Postulat Seiler Hanspeter

Vereinfachung

Volkszählungsverfahren

Simplification de la procédure de recensement

Wortlaut des Postulates vom 17. Juni 1993

Der Bundesrat wird ersucht, für die Volkszählung im Jahr 2000 ein einfacheres Verfahren auszuarbeiten, das nach Möglichkeit bereits vorhandene Erhebungen und Angaben mit berücksichtigt (z. B. statistische Fortschreibungen in Gemeinden).

Texte du postulat du 17 juin 1993

Le Conseil fédéral est invité à élaborer une procédure simplifiée pour le recensement fédéral de la population qui aura lieu en l'an 2000. Cette procédure tiendra compte, dans la mesure du possible, des relevés et des données qui existent (par exemple de la statistique dite progressive établie par les communes).

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aregger, Baumberger, Berger, Bezzola, Binder, Bischof, Blatter, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bürgi, Daepf, Dettling, Eggenberger, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fritsch Oscar, Früh, Gros Jean-Michel, Hari, Heberlein, Hess Otto, Jäggi Paul, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Mauch Rolf, Maurer, Meier Samuel, Müller, Oehler, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Sieber, Stalder, Steffen, Steinemann, Tschäppät Alexander, Vetterli, Vollmer, Wyss Paul, Wyss William, Zölch, Zwygart (51)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Das anlässlich der Volkszählung 1990 praktizierte Verfahren verursachte in fast allen Städten und Gemeinden einen riesigen personellen Aufwand und entsprechend unverhältnismässig hohe Kosten. Der Boykott dieser Volkszählung – in fast allen grösseren Gemeinden aus Praktikabilitätsgründen strafrei erklärt – bewirkte eine nachträglich erfolgte mühselige Nacherfassung auf vielen Tausenden von Fragebogen durch die Stadt- und Gemeindeverwaltungen.

Das Unverständnis über die bisherige Durchführungsart ist insbesondere auch bei den damit «Beauftragten an der Front»,

den Gemeinden, gross, und die Akzeptanz dieses Volkszählungsverfahrens ist in den meisten Städten und Gemeinden überhaupt nicht mehr vorhanden.

Die Nacherfassung durch Einbezug der vorhandenen Register hat gezeigt, dass eine solche Verfahrensvariante möglich ist. Die meisten Städte und Gemeinden vertreten die Ansicht, dass sich eine in vereinfachtem Rahmen durchzuführende Volkszählung künftig ausschliesslich auf die bestehenden Register der Einwohnerkontrollen beschränken kann.

Die sehr knapp gewordenen finanziellen Mittel der öffentlichen Hand gebieten es, mit ihnen sehr haushälterisch umzugehen. Gesamtkosten für Volkszählungen, wie sie 1990 durch Gemeinden, Kantone und Bund aufzubringen waren, sind angesichts dieser Finanzsituation nicht mehr zu rechtfertigen.

Ein vereinfachtes, die vorhandenen Erhebungen sinnvoll mit einbeziehendes und für Volk und Behörden transparentes Verfahren wird auch mehr Verständnis und eine breitere Akzeptanz seitens der mit der Durchführung beauftragten Städte und Gemeinden zur Folge haben.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 8. September 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 8 septembre 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

93.3365

Postulat Chevallaz

Rettung der Stiftung

Cinémathèque suisse

Sauvetage de la Fondation

pour la Cinémathèque suisse

Wortlaut des Postulates vom 18. Juni 1993

Die Hauptaufgaben der Cinémathèque suisse sind die Erhaltung des schweizerischen Filmgutes sowie der Schutz und die Förderung des Schweizer Films. Angesichts der hohen Kosten, die mit dem Erwerb eines Gebäudes für die Verwahrung und die Restaurierung des Filmmaterials verbunden sind, besteht für die Cinémathèque suisse heute die Gefahr, dass sie ihre finanziellen Verpflichtungen nicht mehr erfüllen kann. In Anbetracht früher gemachter Versprechungen des EDI ersuchen wir den Bundesrat, im Rahmen des Budgets alle geeigneten Massnahmen zu treffen, um diese Institution, der nationale Bedeutung zukommt, zu unterstützen.

Texte du postulat du 18 juin 1993

La Cinémathèque Suisse a pour principales missions la conservation du patrimoine cinématographique suisse, la défense et la promotion du cinéma suisse. Compte tenu d'importants engagements financiers liés à l'acquisition d'un immeuble pour entreposer et restaurer son patrimoine cinématographique, la Cinémathèque suisse est aujourd'hui en danger de ne plus pouvoir assumer ses engagements financiers. Compte tenu de promesses formulées précédemment par le DFI, nous demandons au Conseil fédéral, dans le cadre du budget, de prendre toutes mesures utiles pour apporter un soutien à cette institution à caractère national.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aubry, Berger, Caccia, Campanovo, Comby, Couchepin, Darbellay, Ducret, Epiney, Frey Claude, Friderici Charles, Grendelmeier, Guinand, Heberlein, Leuba, Loeb François, Maître, Mamie, Maspoli, Perey, Philippa, Pidoux, Poncet, Rohrbasser, Ruffy, Sandoz, Savary, Scheurer Rémy, Schmied Walter, Tschopp (30)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Créée en 1948 sous la forme d'une association simple à son origine, la Cinémathèque suisse a son siège à Lausanne. Suite à l'introduction d'un article d'aide au cinéma dans la Constitution fédérale en 1958, une loi fut rédigée et le règlement d'application entra en vigueur en 1963. La Cinémathèque suisse obtint alors sa première subvention fédérale.

Elle poursuit aujourd'hui, dans des conditions financières difficiles, ses activités notamment en matière de conservation du patrimoine cinématographique suisse, de défense et de promotion du cinéma. Afin de pouvoir remplir sa mission, la Cinémathèque suisse a dû se porter acquéreur d'un immeuble à Penthaz (VD) pour y entreposer les films dont elle est dépositaire ou propriétaire. Dans ce lieu, elle procède aussi à tous les travaux de restauration d'anciens films suisses.

Les charges financières imposées par l'achat et l'aménagement de cet immeuble ne permettent plus à la Cinémathèque suisse de faire face à ses obligations sans compromettre le financement de ses propres activités, la charge hypothécaire représentant une part beaucoup trop importante du montant de la subvention fédérale annuelle.

Le Conseil fédéral avait accepté en juillet 1992 de dégager une première tranche de 200 000 francs provenant du bénéfice de la frappe d'écus commémoratifs, première tranche d'une contribution de 6,2 millions de francs prévue et inscrite pour les années 1992 à 1995. Le crédit qui figurait initialement au budget du DFI a été finalement biffé. On forme donc les plus vives craintes en ce qui concerne l'avenir même de la Cinémathèque suisse. Cette fondation risque de se trouver rapidement dans la situation où, faute de prise en charge du coût ou de partie du coût de l'immeuble de Penthaz, elle pourrait rapidement se trouver en cessation de paiements et serait donc condamnée à mettre un terme à son activité.

La Cinémathèque suisse ne peut plus supporter de cumuler et de reporter des pertes au bilan (pertes engendrées essentiellement par les coûts et charges de l'immeuble).

En conséquence, nous demandons au Conseil fédéral, dans le cadre de son budget, de prendre toutes les mesures utiles dans l'esprit des promesses formulées, afin que le poids de la dette hypothécaire (intérêts et amortissements) ne pèse plus de manière disproportionnée, financièrement parlant, sur le fonctionnement même de la Cinémathèque suisse. Un appui unique important paraît être la seule chance pour la réussite de ce sauvetage.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 8. September 1993*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 8 septembre 1993*

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

93.3373

**Postulat WBK-NR
Europäische Charta der Regional-
oder Minderheitensprachen**

**Postulat Csec-CN
Charte européenne des langues
régionales ou minoritaires**

Wortlaut des Postulates vom 25. Juni 1993

Der Bundesrat wird ersucht, die Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen innert nützlicher Frist zu unterschreiben und zur Ratifizierung zu unterbreiten.

Texte du postulat du 25 juin 1993

Le Conseil fédéral est prié de signer la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires dans les meilleurs délais et de la soumettre à la ratification.

Schriftliche Begründung

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Développement par écrit

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 8. September 1993*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 8 septembre 1993*

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Präsident: Der Vorstoss wird von Herrn Steffen bekämpft. Die Diskussion wird verschoben.

Verschoben – Renvoyé

93.3100

**Postulat Leuenberger Moritz
Handelsregister. Gebührentarif
Registre du commerce.
Tarif des émoluments**

Wortlaut des Postulates vom 11. März 1993

Der Bundesrat wird eingeladen, Artikel 23 des Gebührentarifs für das Handelsregister zu ändern und den Gebührenanteil des Bundes auf 10 Prozent (bzw. bei elektronischer Uebermittlung der Tagebucheinträge auf 5 Prozent) zu senken.

Texte du postulat du 11 mars 1993

Le Conseil fédéral est invité à modifier l'article 23 du tarif des émoluments en matière de registre du commerce et d'abaisser la part de la Confédération à 10 pour cent (voire 5 pour cent si la communication des inscriptions au journal est informatisée).

Mitunterzeichner – Cosignataires: Duvoisin, Maître (2)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Gemäss Artikel 23 des Gebührentarifs für das Handelsregister vom 3. Dezember 1954 (mit der Aenderung vom 9. Juni 1992) fallen die Gebühren für die Handelsregistereintragungen, die nach eidgenössischer oder kantonaler Vorschrift im Schweizerischen Handelsamtsblatt ganz oder teilweise veröffentlicht werden, zu 20 Prozent der Eidgenossenschaft und zu 80 Prozent dem Kanton zu, der die Eintragung vollzogen hat. Eine Erhöhung des Kantonsanteils auf 85 Prozent ist vorgesehen, wenn der Kanton seine Tagebucheintragungen elektronisch so übermittelt, dass sie elektronisch weiterverarbeitet werden können.

Einem Aufsatz des heutigen eidgenössischen Handelsregisterführers in der Zeitschrift «Aktuelle juristische Praxis» (Nr. 3/92) ist unschwer zu entnehmen, dass die Eidgenossenschaft mit ihrem Gebührenanteil von über 5 Millionen Franken und Ausgaben in diesem Bereich (inkl. Anteil an den allgemeinen Verwaltungskosten des Bundes) von rund 1,5 Millionen Franken bereits 1990 einen übermässigen Gewinn zu Lasten der Kantone erzielt hat. Mit der Revision des Tarifs hat sich dieser Gewinn 1992 sogar erhöht. Die Eidgenossenschaft erzielt

Postulat Chevallaz Rettung der Stiftung Cinémathèque suisse

Postulat Chevallaz Sauvetage de la Fondation pour la Cinémathèque suisse

| | |
|---------------------|--|
| In | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung |
| Dans | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale |
| In | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr | 1993 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | IV |
| Volume | |
| Volume | |
| Session | Herbstsession |
| Session | Session d'automne |
| Sessione | Sessione autunnale |
| Rat | Nationalrat |
| Conseil | Conseil national |
| Consiglio | Consiglio nazionale |
| Sitzung | 15 |
| Séance | |
| Seduta | |
| Geschäftsnummer | 93.3365 |
| Numéro d'objet | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 08.10.1993 - 08:00 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1970-1971 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 20 023 246 |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.